



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(8)/10/Add.1
11 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Мадрид, 3-14 сентября 2007 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

Последующие меры в связи с докладом

**Объединенной инспекционной группы
и разработка стратегии содействия
осуществлению Конвенции**

**Последующие меры в связи с докладом Объединенной инспекционной
группы и разработка стратегии содействия осуществлению Конвенции**

Записка секретариата*

Добавление

**Доклад, составленный по результатам рассмотрения в
Межправительственной межсессионной рабочей группе доклада
Объединенной инспекционной группы, включая вопрос о том, как
лучше учесть содержащиеся в нем рекомендации**

Резюме

В настоящем документе содержится часть материалов, которые должна была подготовить Межправительственная межсессионная рабочая группа (ММРГ), учрежденная решением 3/COP.7. В приложении приводится краткая информация о том, каким образом и в каких частях десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции учтены 25 рекомендаций, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы (ОИГ), и предусмотрены соответствующие действия Сторон и учреждений Конвенции по их выполнению. Члены ММРГ обеспечили полное соответствие стратегического плана соображениям, изложенным в докладе ОИГ.

* Настоящий документ представлен с задержкой из-за того, что интервал между пятой сессией Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и восьмой сессией Конференции Сторон был небольшим.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1 - 2	3
II. ОТЧЕТ О РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ МЕЖСЕССИОННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ	3 - 9	3
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	10 - 11	4

Приложение

Рекомендации Объединенной инспекционной группы и меры по их выполнению, предусмотренные десятилетним стратегическим планом и концептуальными основами деятельности по активизации осуществления Конвенции		6
--	--	---

I. Справочная информация

1. Межправительственной межсессионной рабочей группе (ММРГ), учрежденной решением 3/COP.7, было предложено разработать десятилетний стратегический план и концептуальные основы деятельности по активизации осуществления Конвенции, учитывая, в частности, рекомендации, сформулированные в докладе Объединенной инспекционной группы (ОИГ). В соответствии с решением 3/COP.7 Президиуму Конференции Сторон (КС) было поручено определить круг ведения ММРГ. В этом круге ведения сказано, что подготавливаемые ММРГ документальные материалы должны включать в себя:

а) доклад, составленный по результатам рассмотрения в ММРГ доклада ОИГ, включая вопрос о том, как лучше учесть содержащиеся в нем рекомендации;

б) проект десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН).

2. Доклад, упоминаемый в пункте 1 а), содержится в настоящем документе, а проект, упоминаемый в пункте 1 б), - в документе ICCD/COP(8)/10/Add.2.

II. Отчет о работе Межправительственной межсессионной рабочей группы

3. В соответствии со своим мандатом ММРГ в процессе подготовки настоящего доклада подробно рассмотрела доклад ОИГ. На своем первом совещании, состоявшемся 22-23 мая 2006 года в Бонне, Германия, ММРГ предложила одному из членов ОИГ представить доклад ОИГ. Затем члены ММРГ провели рассмотрение доклада ОИГ в полном объеме. Анализируя этот доклад, ММРГ учла то, что было сделано к тому времени Исполнительным секретарем, который уже согласился с несколькими рекомендациями ОИГ и принял меры по их осуществлению. ММРГ также приняла к сведению замечания Сторон относительно этих рекомендаций.

4. По просьбе членов ММРГ было подготовлено обобщенное изложение замечаний и мнений по докладу ОИГ, поступивших от стран - Сторон Конвенции в соответствии с пунктом 3 решения 3/COP.7. Это обобщенное изложение было разослано членам ММРГ и Сторонам вместе с мнениями и замечаниями Исполнительного секретаря КБОООН по докладу ОИГ.

5. 12-14 июля 2006 года члены ММРГ вновь собрались в Бонне для дальнейшего обсуждения подлежащих подготовке документальных материалов, включая меры по докладу ОИГ. Для оказания ММРГ помощи в работе над двумя документами, которые ей было поручено подготовить, и в том числе над мерами по докладу ОИГ, были наняты консультанты. В ходе первой встречи с основной группой консультантов, состоявшейся 10-11 ноября 2006 года в Монреале, Канада, Председатель ММРГ дал консультантам рекомендации относительно формулирования мер по докладу ОИГ на основе работы, проделанной на первых двух совещаниях ММРГ.
6. При составлении своего первого доклада консультанты в полной мере принимали во внимание подготовленное для ММРГ обобщенное изложение замечаний по докладу ОИГ. Анализируя доклад ОИГ, они учли то, что уже было сделано Исполнительным секретарем в свете нескольких рекомендаций ОИГ.
7. Первый доклад консультантов был разослан Председателем ММРГ ее членам, а полученные замечания были направлены консультантам. Проект стратегического плана был в порядке информации представлен Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) на его пятой сессии. Сторонам и заинтересованным субъектам было предложено к 31 марта 2007 года представить в письменной форме свои замечания по стратегическому плану, включая вопрос о том, как лучше учесть содержание доклада ОИГ.
8. На своем третьем совещании члены ММРГ рассмотрели проект мер по докладу ОИГ и договорились полностью принять во внимание содержащиеся в докладе ОИГ вопросы и рекомендации в процессе своей работы над стратегическим планом и представить КС соответствующий доклад.
9. 11 мая 2007 года консультанты представили пересмотренный в свете обсуждений на третьем совещании ММРГ проект "Доклада, составленного по результатам рассмотрения в ММРГ доклада ОИГ, включая вопрос о том, как лучше учесть содержащиеся в нем рекомендации" для проведения по нему дальнейших консультаций с участием и при посредстве региональных представителей ММРГ. Этот проект и замечания по нему обсуждались ММРГ на ее четвертом совещании, состоявшемся 29-31 мая 2007 года в Женеве, Швейцария.

III. Выводы и рекомендации

10. В приложении к настоящему документу приводится краткая информация о том, как и в каких частях "Десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления КБОООН" учтены 25 рекомендаций ОИГ и

предусмотрены соответствующие действия Сторон и учреждений Конвенции. Члены ММРГ обеспечили полное соответствие стратегического плана рекомендациям, сформулированным в докладе ОИГ.

11. Приложение выносится на рассмотрение КС на ее восьмой сессии.

Приложение

Рекомендации Объединенной инспекционной группы и меры по их выполнению, предусмотренные десятилетним стратегическим планом и концептуальными основами деятельности по активизации осуществления Конвенции

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
<i>I. Вопросы политики</i>		
1a	КС следует предложить затрагиваемым Сторонам интегрировать и определить приоритетность их национальных программ действий (НПД) в рамках их национальных планов развития	<p>Конечный результат 2.2: Переработка затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции своих НПД в стратегические документы, подкрепленные исходной биофизической и социально-экономической информации, включение их в комплексные инвестиционные программы.</p> <p>Конечный результат 2.3: Учет затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции своих НПД, а также проблем устойчивого землепользования и деградации земель при планировании развития и выработке соответствующих секторальных и инвестиционных планов и стратегий.</p>
1b	КС следует предложить Сторонам из числа развивающихся стран четко отразить цели КБОООН в их программах/проектах в области развития.	Конечный результат 2.4: Включение развитыми странами - Сторонами Конвенции целей КБОООН и мер по устойчивому землепользованию в их программы/проекты сотрудничества в области развития в контексте поддержки ими секторальных и инвестиционных планов национального уровня.

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
2	КС, возможно, сочтет целесообразным предложить всем Сторонам назначить высокопоставленных должностных лиц в соответствующих министерствах ответственными за вопросы КБОООН.	Данная рекомендация была должным образом рассмотрена ММРГ. Дальнейших действий во исполнение этой рекомендации Группой предложено не было.
3	КС следует обратиться к Исполнительному секретарю с просьбой отслеживать осуществление приведенных выше рекомендаций и представлять доклады по этому вопросу каждой сессии КС.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: КРОК 3. Программа работы b) Приоритеты: iii. На Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) возлагается ответственность за регулярную оценку прогресса, достигнутого в осуществлении стратегического плана, включая достижение конечных результатов 2.2 и 2.3, увязанных с рекомендациями ОИГ 1a и 1b выше.
II. Руководство		
4	КС, возможно, сочтет целесообразным рассмотреть вопрос о предоставлении Президиуму достаточных директивных прав для расширения его полномочий на случай возникновения любых чрезвычайных ситуаций в период между сессиями КС и, возможно, пожелает соответствующим образом пересмотреть правила процедуры КС.	Дополнительные рекомендации ОИГ Сторонам и КС. КС, возможно, пожелает рассмотреть то, как решаются Президиумом в промежутках между сессиями КС непредвиденные вопросы оперативного и финансового характера.
5a	КС, возможно, сочтет целесообразным планировать проведение сессии Комитета по науке и технике (КНТ) перед сессиями КС.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: КНТ 1. Организационные положения: b. КС определяет надлежащую периодичность сессий КНТ, включая возможность синхронизации сессий КНТ и Комитета по рассмотрению осуществления конвенции (КРОК), в целях обеспечения преемственности и предоставления КС своевременных консультаций по вопросам политики с учетом стратегического плана.

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
5b	КС, возможно, сочтет целесообразным обратиться ко всем Сторонам с просьбой назначить должностных лиц, обладающих соответствующими экспертными знаниями, в качестве их представителей в КНТ и разработать для этого конкретную процедуру.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: КНТ 1. Организационные положения: а. Членский состав КНТ и реестр экспертов должны определяться исходя из профессиональной квалификации и отражать широкий спектр дисциплин и опыта работы, связанных с биофизическими и социально-экономическими аспектами, при соблюдении принципа справедливого представительства в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций. Стороны установят для этого специальную процедуру с учетом рекомендаций ОИГ.
III. Функции и деятельность секретариата КБОООН		
6	При подготовке материалов для КС, особенно по программным и бюджетным предложениям, Исполнительному секретарю следует четко следовать указаниям, даваемым КС, и принять на вооружение ориентированный на конкретные результаты подход к планированию, составлению программ и бюджетов, в том числе в части осуществления дополнительной деятельности, предусмотренный в различных решениях КС.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.
7	Исполнительному секретарю следует обеспечить сосредоточение усилий секретариата на выполнении его каталитической роли в его взаимодействии с затрагиваемыми Сторонами в соответствии с пунктом 2 с) статьи 23 Конвенции.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 2. Программа работы: б. Функции по обслуживанию и содействию. i. Секретариат выполняет расширенные функции по обслуживанию сессий КС и КРОК, заключающиеся в: 3. поддержке подготовки национальных докладов.

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
8a	Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается обеспечить оказание достаточной технической и финансовой поддержки затрагиваемым развивающимся странам в деле компиляции и представления информации, требуемой в соответствии с Конвенцией согласно пункту 7 статьи 26.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Дополнительные рекомендации ОИГ Сторонам и КС: 1. Конференции Сторон предлагается обеспечить оказание затрагиваемым развивающимся странам достаточной технической и финансовой поддержки в компиляции и передаче информации, требуемой в соответствии с Конвенцией согласно пункту 7 статьи 26.
8b	Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается обеспечить выделение более значительных объемов добровольного финансирования в целевые фонды КБОООН для расширения возможностей в деле поддержки осуществления Конвенции.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат. 3. Бюджет: для обеспечения нормального функционирования и эффективной работы секретариата по осуществлению его ключевых функций и оказанию услуг, требующихся в связи с выполнением настоящего стратегического плана на основе метода управления, ориентированного на конкретные результаты, о чем говорится в докладе ОИГ, необходимы адекватные и прогнозируемые ресурсы.
9	Исполнительному секретарю следует в первоочередном порядке предложить пересмотренные процедуры для участия неправительственных организаций в работе КС и других видах деятельности, включая четкие критерии отбора и механизм обеспечения сбалансированной представленности участников из различных регионов.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 2. Программа работы: d. Участие организаций гражданского общества (ОГО): i. Секретариат разрабатывает пересмотренные процедуры участия ОГО в совещаниях и процессах КБОООН, включая четкие критерии отбора и механизм обеспечения сбалансированной представленности участников из различных регионов в соответствии с рекомендациями ОИГ.
10	КС следует одобрить систему контрольных параметров для управления, ориентированного на конкретные результаты.	КС утвердит стратегические планы и программы работы КНТ, КРОК, секретариата и Глобального механизма (ГМ), а также совместный план работы ГМ /секретариата.

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
11	<p>КС следует одобрить предложение о создании целевой группы в составе основных заинтересованных сторон КБОООН, которая использовала бы систему контрольных показателей для управления, ориентированного на конкретные результаты, в целях подготовки долгосрочных стратегических рамок для КБОООН, которые позволили бы определить точные функции и направления деятельности секретариата КБОООН и дали бы возможность Исполнительному секретарю составить среднесрочный план.</p>	<p>КС утвердит стратегический план, включая Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: подразделения, посвященные секретариату, ГМ и координации деятельности секретариата/ГМ.</p> <p>КС утвердит стратегические планы и программы работы секретариата и ГМ, а также совместный план работы ГМ /секретариата.</p>
12	<p>КС следует предложить Исполнительному секретарю поручить на контрактной основе группе независимых экспертов провести подробный анализ рабочей нагрузки по подразделениям в качестве части оценки потребностей в людских и финансовых ресурсах, необходимых для достижения ожидаемых результатов в рамках среднесрочного плана.</p>	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат:</p> <p>1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p>

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
13	<p>КС следует обратиться к Исполнительному секретарю с просьбой сформулировать предложения по бюджету, ориентированному на конкретные результаты, исходя из выводов, сделанных в ходе оценки потребностей, и в увязке со среднесрочным планом в соответствии с системой контрольных параметров для управления, ориентированного на конкретные результаты.</p>	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p>
<i>IV. Взаимоотношения между секретариатом и Глобальным механизмом</i>		
14	<p>Целевой группе, которую необходимо создать в соответствии с рекомендацией 11, приведенной выше, следует предложить:</p> <p>i) установить четкое разграничение функций, обязанностей и направлений деятельности секретариата и ГМ;</p> <p>ii) рассмотреть действующие административные положения в отношении ГМ, предусмотренные в меморандуме о взаимопонимании между Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и КС, включая возможность отдельного представления КС предлагаемого бюджета и доклада о его исполнении.</p>	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: подразделения, посвященные секретариату, ГМ и координации деятельности секретариата/ГМ. КС утверждает программы работы секретариата и ГМ, а также совместный план работы ГМ /секретариата.</p> <p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: ГМ: 1. Организационные положения: а. Организационные положения, согласованные с МФСР, на данном этапе остаются без изменений. б. КС в соответствии с рекомендациями ОИГ следит за эффективностью и дополнительным эффектом организационных положений, связывающих ГМ с МФСР.</p>

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
<i>V. Финансовые и бюджетные вопросы</i>		
15	КС следует утвердить и применять в своих процессах принятия решений процедуры, аналогичные содержащимся в правиле 153 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.	Утверждены КС 7. Будут применяться на КС 8.
16	КС следует рассмотреть вопрос о внедрении системы формирования бюджета в евро и системы начисления взносов в одной валюте - евро - начиная с двухгодичного периода 2008-2009 годов.	Одобрено КС 7. Будет применяться на КС 8.
<i>VI. Другие вопросы, касающиеся административного руководства и управления</i>		
17	КС следует обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой делегировать Исполнительному секретарю КБОООН весь объем полномочий на основе документа с всеобъемлющим описанием всех делегированных полномочий и соответствующих сфер ответственности, заменяющего более ранние документы о делегировании полномочий.	КС продолжит рассмотрение этой рекомендации.
18	Исполнительному секретарю следует разработать стратегию управления людскими ресурсами в качестве неотъемлемой части предлагаемой стратегии управления, ориентированного на конкретные результаты.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
19	<p>Исполнительному секретарю следует:</p> <p>i) рассмотреть соотношение между мужчинами и женщинами на уровне категории специалистов и выше и при появлении возможностей в секретариате приложить усилия для продвижения к цели, поставленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций;</p> <p>ii) рассмотреть вопрос о географическом распределении должностей на уровне категории специалистов и выше и при возникновении возможностей в секретариате приложить усилия для достижения более справедливого распределения.</p>	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат:</p> <p>1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p>
20	<p>Исполнительному секретарю следует разработать для рассмотрения и утверждения КС всеобъемлющую стратегию в области информационно-коммуникационной технологии (ИКТ) для поддержки предлагаемой стратегии управления, ориентированного на конкретные результаты.</p>	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат:</p> <p>1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p>

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
21	После разработки и утверждения стратегии в области ИКТ КС, возможно, сочтет целесообразным создать целевой фонд для ИКТ, предпочтительно в рамках основного бюджета.	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат:</p> <p>1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p>
22	КС следует обратиться к Исполнительному секретарю с просьбой произвести оценку увеличения операционных расходов в новых помещениях и рекомендовать пути наиболее оптимального покрытия этих дополнительных потребностей.	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат:</p> <p>1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p> <p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат.</p> <p>3. Бюджет: для обеспечения нормального функционирования и эффективной работы секретариата по осуществлению его ключевых функций и оказанию услуг, требующихся в связи с выполнением настоящего стратегического плана на основе метода управления, ориентированного на конкретные результаты, о чем говорится в докладе ОИГ, необходимы адекватные и прогнозируемые ресурсы.</p>
23	Исполнительному секретарю следует продолжить изучение возможностей расширения затратно-сберегающих общих и совместных служб с его партнерами в Бонне и систематически представлять доклады о ходе работы КС.	<p>Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат:</p> <p>1. Организационные положения: а. Секретариат выполняет соответствующие рекомендации по организационным вопросам, содержащиеся в докладе ОИГ, и систематически представляет КС доклады об этом.</p>

Рек. No.	Рекомендация ОИГ	Меры по выполнению, предусмотренные стратегическим планом
<i>VII. Координация и сотрудничество</i>		
24	КС следует поручить Исполнительному секретарю взаимодействовать с Совместной группой по связи в целях укрепления сотрудничества в деле осуществления Рио-де-Жанейрских конвенций и усиления эффекта синергизма для продвижения в направлении более конкретных методов сотрудничества по вопросам существа и систематически представлять КС доклады о достигнутом прогрессе.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 2. Программа работы: с. Другие основные функции: iii. Секретариат во взаимодействии с Совместной группой по связи работает над укреплением сотрудничества в деле осуществления Рио-де-Жанейрских конвенций для продвижения в направлении более конкретных методов сотрудничества по вопросам существа в соответствии с рекомендациями ОИГ.
25	Секретариату следует прилагать энергичные усилия для выполнения каталитической роли во взаимоотношениях между соответствующими Сторонами и с различными организациями-партнерами в интересах укрепления сотрудничества между ними в деле осуществления Конвенции. В этой связи ему следует разработать конкретный план действий и систематически представлять КС доклады о достигнутом прогрессе.	Раздел Е - Основы деятельности по осуществлению: Секретариат: 2. Программа работы: с. Другие ключевые функции: i. Секретариат в соответствующих случаях развивает более широкую деятельность по ведению пропаганды и информированию общественности, составлению программ работы и выполнению представительских функций в рамках соответствующих форумов международного уровня.